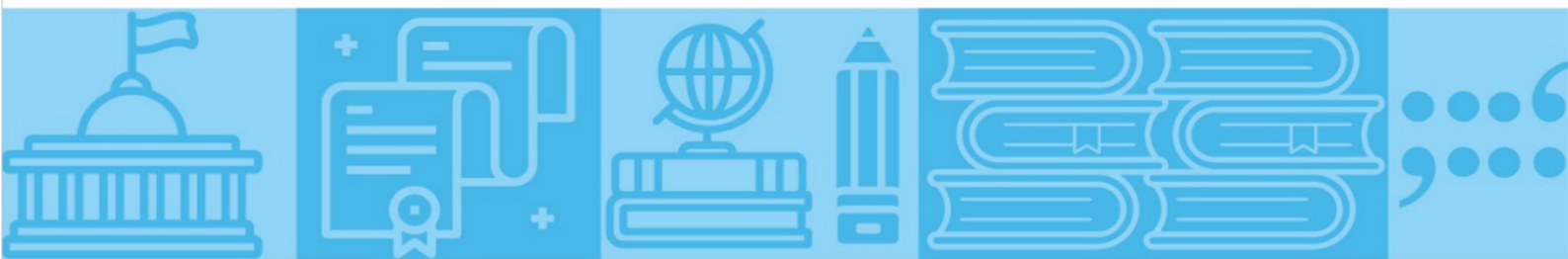


Colección **Actualizaciones Académicas**

Actualización Académica en la enseñanza del inglés en la escuela primaria

Módulo 5: **Articulación y proyectos interáreas**



Índice

Clase 1: La articulación de Lengua Extranjera con otras áreas del conocimiento	3
Clase 2: La integración entre el aprendizaje de Lenguas Extranjeras y el área de Ciencias Naturales	13
Clase 3: Proyecto articulado entre inglés, Prácticas del Lenguaje y Ciencias Sociales	24
Clase 4: El uso de TIC y la evaluación en proyectos interáreas	41

Módulo 5: Articulación y proyectos interáreas

Clase 1: La articulación de Lengua Extranjera con otras áreas del conocimiento

Presentación

Bienvenidos y bienvenidas a esta primera clase de este último módulo en el que abordaremos la relevancia de contextualizar la enseñanza de la lengua extranjera. Articularemos actividades que utilizamos en nuestras propuestas didácticas de Lengua Extranjera Inglés de manera cotidiana con otras áreas del conocimiento de cada ciclo del Nivel Primario. Es fundamental, entonces, el conocimiento de las áreas que conforman el nivel para poder diseñar secuencias interáreas que potencien los aprendizajes de las y los estudiantes. ¿Cómo pueden interiorizarse? Por un lado, los Núcleos de Aprendizaje Prioritario de primer ciclo y de segundo ciclo. Por otro, los diseños curriculares jurisdiccionales y las planificaciones docentes de los grados que enseñan.



Objetivos

- Explorar las potencialidades didácticas de articular Lengua Extranjera Inglés con otras áreas del conocimiento.
- Analizar las características de una secuencia didáctica articulada.
- Indagar sobre metodologías que proponen el trabajo articulado tales como STEAM y CLIL

Antes de continuar, les pedimos que se presenten en el siguiente foro:



Foro de presentación (obligatorio)

Les pedimos que se presenten diciendo su nombre, provincia, ciudad y escuela donde trabajan; ciclos o grados que tienen a cargo y si han hecho proyectos o instancias de articulación con sus estudiantes. El foro estará abierto por 2 semanas (hasta la publicación de la clase 2)

¿Qué es la articulación?

Entendemos por articulación del conocimiento la inclusión de capacidades que no necesariamente se desarrollan en el área que enseñamos. En nuestro caso, es inglés. El objetivo de la articulación es la integración de saberes. Es no mirar los procesos de enseñanza y aprendizaje que suceden en diferentes espacios, horarios y con otros docentes como espacios fragmentados, sino como una posibilidad de integrar los contenidos para hacer estos procesos más significativos. Cuando articulamos tenemos una visión integrada de las y los estudiantes y de las instituciones donde nos desempeñamos, establecemos lazos y acuerdos con otras áreas, no solo desde el encuentro con colegas, sino también ofreciendo a las y los estudiantes herramientas para poder vincular los conocimientos. Esto contribuye al desarrollo de capacidades que les permitirán interpretar y resolver situaciones de la realidad que los rodea.

Debemos, entonces, partir de lo que ya hacemos en nuestras prácticas áulicas con Lengua Extranjera Inglés para buscar nexos posibles, no forzados, que permitan a las y los estudiantes revisar conocimientos y vincularlos con otros conocimientos nuevos de otras áreas pertinentes.

Algunas ideas para articular

Pensemos entonces en una actividad que realizamos cotidianamente en nuestras aulas, por ejemplo, hablar del clima como parte de la rutina de inicio de una clase de Nivel Primario. Naturalmente pensamos en las Ciencias Naturales, en la temperatura, las estaciones del año, el lugar geográfico en el que estamos. Podemos plantearnos si necesitamos trabajar con el/la docente de grado con este

tema y expandirlo. De esta manera estaríamos haciendo una articulación horizontal con saberes que suceden dentro del ciclo en el que se encuentran las y los estudiantes. También, si tenemos registro del clima de cada día durante una semana, un mes, etc., podemos hacer una articulación con Matemática haciendo porcentajes, formulando hipótesis, realizando estadísticas sobre los datos relevados durante una estación del año para elaborar conclusiones. Esto requiere conocer el diseño curricular del nivel para saber qué saben, aprendieron y van a aprender nuestros/as estudiantes, y un diálogo con los maestros de grado. En el ejemplo de matemática, no se trata de enseñar porcentajes sino de retomar el conocimiento que ya tienen nuestros estudiantes y aprovecharlo e integrarlo en las clases de inglés.

También podemos considerar una articulación vertical pensando en proyectos institucionales o temas transversales tales como ESI o derechos humanos. Cuando traemos una situación comunicativa donde trabajamos las rutinas de higiene al levantarnos, por ejemplo, podemos pensar en cómo vinculamos estas ideas al cuidado del cuerpo. Como vemos, la mayoría de las situaciones, textos e imágenes nos brindan la oportunidad de establecer puentes –articulaciones– con otras áreas.

Observemos esta actividad que típicamente aparece en libros de textos para el aprendizaje de una lengua extranjera:



This is Tom! He has a very busy life. Every day he gets up at a quarter past 7, then he has breakfast and brushes his teeth. He goes to school at 8 o'clock. His favourite subject is Mathematics. After school, he plays football with his friends, at half past 3. He goes home and watches TV before he takes a bath and has dinner.



¿Qué ideas se les ocurren para articular esta actividad con otras áreas?

En primer lugar podemos contextualizar dónde vive este niño, por ejemplo: si vive en Santiago del Estero en Tierra del Fuego, o en la Antártida, ¿es de día cuando se despierta a la mañana? ¿Qué desayuna? Y si vive en otro país, ¿en qué horario va a la escuela? ¿Cuándo tiene sus vacaciones de verano? ¿Por qué? Podemos investigar rutinas, horarios, estaciones, comidas de otros lugares del

país o del mundo. Las y los estudiantes pueden investigar sobre diferentes lugares, diseñar un afiche, o una infografía y compartirla con sus compañeros.

Además, para aprender la hora normalmente construimos un reloj al que partimos en fracciones: cuartos y mitades. Utilizamos diferentes materiales, los cortamos y podemos tener un reloj a mano para poder practicar decir la hora en inglés. Además de evaluar qué materiales son mejores para hacer el reloj, y cómo se puede hacer un círculo y dividirlo en cuatro cuadrantes, esto se puede trabajar junto con el/la docente de Tecnología (o del área que corresponda).

Entonces si abordamos estas actividades con una perspectiva de articulación, ¿con qué áreas podemos interactuar? Ciencias Sociales, Ciencias Naturales, Tecnología, TIC, Prácticas del Lenguaje, Matemáticas, entre otras. Podemos usar las capacidades que estas áreas demandan como la investigación, la escritura de un informe, el pensamiento tecnológico, la clasificación de información, entre otros. Idealmente, aunque no es una condición indispensable, podemos convocar a diferentes docentes y trabajar en equipo con ellos pensando diferentes acciones a partir de lo propuesto desde el área de Lengua Extranjera.

Pensemos por qué trabajar de esta manera es importante para nuestros estudiantes. Por un lado, incluir contenidos además de aquellos específicos de la Lengua Extranjera Inglés se puede enmarcar en el enfoque CLIL (Content and Language Integrated Learning) o como es conocido en español AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua Extranjera). En esta aproximación a la enseñanza se utiliza la lengua extranjera como medio para aprender otros contenidos con el doble propósito de enseñar la lengua y los contenidos de otras áreas. Es así que se le da la misma importancia a los contenidos relacionados a la lengua como a los relacionados a otras áreas. Las y los estudiantes se involucran con un tema y esto les permite adquirir nuevos conocimientos de manera contextualizada y motivadora. Si bien hay adaptaciones, en su origen este enfoque requiere de una pareja pedagógica, un especialista en el área en particular y otro del área de Lenguas Extranjeras planificando y trabajando en conjunto. Se aplica frecuentemente con las Ciencias Sociales. Así, en el recurso presentado hemos articulado desde una actividad tradicional sobre rutinas y la hemos ampliado para incluir lugares geográficos y características según las culturas. También se puede trabajar articulando con un proyecto de ESI: problematizando, por ejemplo, los estereotipos de género trabajados en el módulo 4. En este caso, se puede observar que el niño está siempre vestido

de celeste, en uno de los cuadros con una pelota de fútbol, todas características asociadas por los estereotipos conservadores de género.

El aporte de los NAP

Es importante indagar en los Núcleos de Aprendizajes Prioritarios y los Diseños Curriculares jurisdiccionales para entamar las propuestas con lo que está desarrollando el docente de año.



En los siguientes enlaces pueden encontrar los Núcleos de Aprendizajes Prioritarios (NAP):

<https://www.educ.ar/recursos/132575/nap-educacion-primaria-primer-ciclo>

<https://www.educ.ar/recursos/132576/nap-educacion-primaria-segundo-ciclo>


Además de informarse a través de los NAP de otras áreas, es fundamental buscar información en los diseños curriculares locales, y dialogar con los maestros de grado. Estos diálogos son muy fructíferos para poder identificar ejes importantes de aprendizajes.

Es importante, al hacer articulaciones y proyectos interáreas, considerar las formas en que cada área organiza el pensamiento y el aprendizaje. Por eso enfatizamos la necesidad de consultar los NAP, en particular las páginas al principio de cada área curricular donde se describe cuáles son las condiciones que debe promover la escuela, y los diseños curriculares del grado en el cual van a hacer articulaciones. Cada área en particular presenta estas condiciones que tienen que ver con situaciones de enseñanza en las que los niños y niñas encuentren oportunidades para aprender en forma significativa. En las clases siguientes, cuando abordamos proyectos interáreas, profundizaremos en el tema.

Dos propuestas de articulación: STEAM y CLIL

Al pensar el contenido que queremos incorporar en el aula de Lengua Extranjera, debemos seleccionar aquellos contenidos que realmente sean significativos para las y los estudiantes. Una manera de hacerlo es aprovechar la metodología STEAM (Science, Technology, Engineering, Art and Mathematics), propuestas para la enseñanza en general, que no solo promueven la vinculación de este tipo de contenidos en las clases sino también la resolución de problemas y, a su vez, replican en el aula la manera en la que se trabaja desde las diferentes ciencias, es decir el tipo de pensamiento que se fomenta al trabajar ciencia como el pensamiento lógico matemático, entre otros. Esto además favorece el trabajo en equipo, la innovación y el desarrollo de talentos. Se intenta incorporar conocimientos de manera integrada facilitando la conexión entre áreas y conceptos que normalmente no se asocian.

El siguiente video nos permite explorar más sobre el tema de CLIL. Do Coyle, coautora, junto a Phillip Hood y David Marsh del libro CLIL (CUP) nos explica el significado del término:



WORKING CLIL
Q & A with Do Coyle
16th MARCH 2018

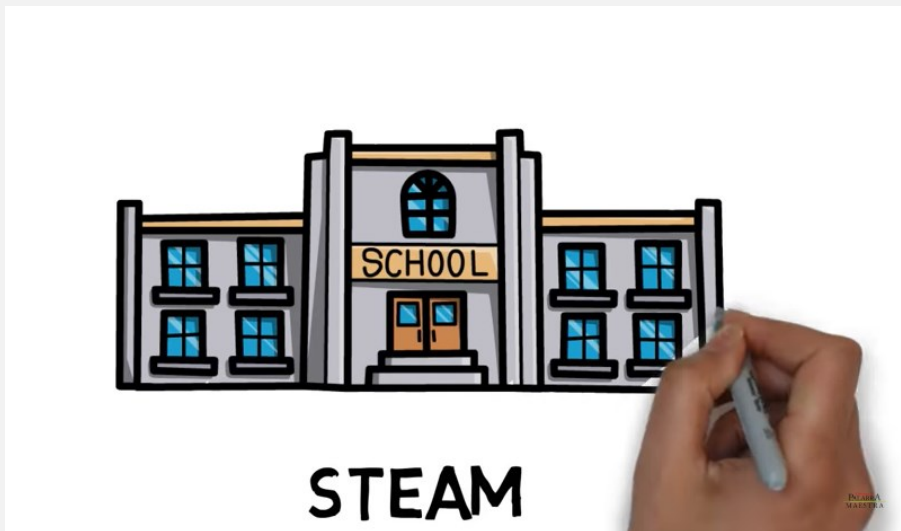
Professor Do Coyle - How do you define CLIL?

<https://www.youtube.com/watch?v=URNsMhexQpM>

STEAM tiene como característica, además, que puede adaptarse a diferentes contextos escolares, usando los recursos que cada institución ofrece. Y se adapta a otras metodologías como CLIL o la

gamificación. Su principal característica es la de poder acercar a las y los estudiantes a desafíos concretos relacionados con la ciencia y las artes.

Los invitamos a ver el siguiente video para aprender más sobre el tema de STEAM:



¿Qué es la educación STEAM?

<https://youtu.be/5b2hO5PSCrY>

Es decir, entonces, que la idea de integrar áreas favorece el aprendizaje de las lenguas extranjeras, ya que el poder hacerlo de manera motivadora y contextualizada potencia los procesos de enseñanza y aprendizaje. Incluso también nos guía naturalmente hacia una evaluación de procesos, auténtica y formativa que afianza el andamiaje necesario para avanzar con el aprendizaje de la lengua extranjera.

Cierre de la clase

Vimos en esta clase lo importante que es articular como expresión de la relación entre la enseñanza de lenguas extranjeras y las demás áreas presentes en la escuela. En todos los materiales con los que enseñamos –libros de texto, producciones locales, material elaborado por los docentes, recursos bajados de Internet, entre otras opciones– siempre hay posibilidad de articular y esto provee oportunidades de uso significativo del inglés.

Actividades



Recursos para articular contenidos (actividad obligatoria)

Los y las invitamos a que elijan una imagen o texto de los materiales que utilizan regularmente, la suban al padlet y listen con qué áreas podría articularse ese material elegido.

El padlet va a estar abierto hasta la publicación de la segunda clase.

Bibliografía de referencia

Cendoya, A. M.; Di Bin, V.; Peluffo, M. V. (2008) AICLE: Aprendizaje integrado de contenidos y lenguas extranjeras o CLIL (Content and Language Integrated Learning). Puertas Abiertas, 4 (4), 65-68. *En Memoria Académica*. Disponible en:

http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.4558/pr.4558.pdf

Compartir Palabra Maestra. (2019, 30 enero). *¿Qué es la educación STEAM? | #PalabraMaestra [Video]*. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=5b2hO5PSCrY>

Devteam, E. (s. f.). *NAP Educación Inicial*. Educ.ar. <https://www.educ.ar/recursos/132574/nap-educacion-inicial>

El_Blog_de_Trinity. (2021, 13 abril). *Master Class: Qué es CLIL (Content and Language Integrated Learning) - elblogdetrinity.com*. elblogdetrinity.com. <https://elblogdetrinity.com/master-class-clil-content-and-language-integrated-learning/>

Créditos

Ana Paula Pino

Cómo citar este texto:

Pino, Ana Paula (2023). Clase Nro 1.: La articulación de lengua extranjera con otras áreas del conocimiento. Articulación y proyectos interáreas. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación.



Esta obra está bajo una licencia Creative Commons
Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0

Módulo 5: Articulación y proyectos interáreas

Clase 2: La integración entre el aprendizaje de Lenguas Extranjeras y el área de Ciencias Naturales

Introducción

Bienvenidas y bienvenidos a la segunda clase en la que analizaremos la integración del área de Ciencias Naturales con Lengua Extranjera Inglés y maneras posibles de organizar un proyecto áulico dentro de una propuesta didáctica.

La enseñanza de las Ciencias Naturales es una prioridad en la enseñanza del Nivel Primario ya que promueve el acercamiento y comprensión de las y los estudiantes al mundo que los rodea, desarrollando su curiosidad, el deseo de aprender, el trabajo colaborativo, y la producción colectiva de conocimiento. Podemos ver, entonces, el vínculo con el aprendizaje de una lengua extranjera ya que se promueve una enseñanza que apunta al desarrollo integral del sujeto de aprendizaje.



Objetivos:

- Analizar las características de proyectos interáreas.
- Identificar la organización de una propuesta didáctica de proyectos interáreas.
- Analizar el aprendizaje integrado y contextualizado en proyectos interáreas con ciencias naturales.

¿Cuáles son las capacidades que desarrolla Ciencias Naturales en el Nivel Primario?

Veamos las situaciones que se deben promover en la enseñanza de Ciencias Naturales en ambos ciclos de la educación primaria:



Veamos las siguientes páginas de los NAP:

Primer ciclo (p. 34)

<https://www.educ.ar/recursos/132575/nap-educacion-primaria-primer-ciclo>

Segundo ciclo (p. 52)

<http://www.bnm.me.gov.ar/giga1/documentos/EL000972.pdf>

Podemos observar que los propósitos se refieren mucho a actitudes y formas de pensamiento lógico-científico. Esto se debe a que cada área establece su propósito en función del sentido formativo que tiene en la educación primaria. Así, cada área contribuye a la formación del individuo en sociedad y también a la construcción de la ciudadanía. Estos propósitos constituyen las facetas que podemos tomar desde las Lenguas Extranjeras para articular. Seguramente habrán visto que las unidades sobre animales tienen una muy buena repercusión entre las y los estudiantes y si son salvajes o insectos, más aún. Es una de las situaciones donde se genera un diálogo sincero de intercambio de información, de preguntas que realmente buscan ahondar en la comprensión del mundo que nos rodea, búsqueda de similitudes y diferencias, de entender procesos. Todo esto nos provee múltiples espacios de articulación que, a veces, se pueden transformar en proyectos.

La importancia de las preguntas

El elemento distintivo del pensamiento científico que se desarrolla en las Ciencias Naturales, como bien se enuncia en sus primeros objetivos, es hacer(nos) preguntas acerca del mundo que nos rodea. Y ciertamente intentar responderlas con rigurosidad. Ahora bien, lograr esto no solo incluye el

lenguaje como elemento intrínseco sino que abre la puerta a explorar lo posible, lo imposible, lo apropiado y lo absurdo. En nuestro ámbito, a estas preguntas se las llama Big Questions.



De acuerdo con el diccionario Merriam -Webster: the big question is the thing everyone would like to know

Fuente: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/the%20big%20question>

A modo de ejemplo, citamos unas preguntas que se pueden esperar escuchar de los y las estudiantes:



"What questions would you ask if you were a rabbit? Would they be different if you were a cat?"

"Does a frog know that it's a frog?"

"What would you hear if the birds didn't sing?"

"Are there more ants in a nest than there are people in Bosbury?"

"What is more precious - water or gold?"

"Does a river always flow into the sea?"

"Why is snow white and not blue like the sky it falls from?"

Fuente: <https://www.bosburyprimaryschool.co.uk/Enrichment/>

Quizás se estén planteando que estas preguntas están muy por encima del nivel lingüístico-discursivo de un estudiante del Nivel Primario en lengua extranjera, pero sí suceden en lengua materna. Ser conscientes de esta dualidad presente en nuestras y nuestros estudiantes nos ayuda a comprender que el desafío de la articulación es no utilizar la pregunta "does a frog know it is a frog?" si nuestro

objetivo primero y fundamental es enseñar y trabajar la precisión de verbos en tercera persona de Simple Present, pero sí puede ser usada si quiero aprovechar una situación real de comunicación y pensamiento y diversión con ese uso del lenguaje. Lo que es más, así como en Prácticas del Lenguaje se plantea que aprendo a escribir con otros, con la ayuda de un otro que sabe más que yo, ayudar a que las y los chicas/os produzcan preguntas similares, que ya están en su área de interés en la lengua materna o de escolarización, en lengua extranjera se refuerza el proceso de organizar los pensamientos por medio del lenguaje.

Cómo organizamos un proyecto

Como seguramente ya habrán diseñado proyectos con sus estudiantes, nos proponemos detenernos y (re)pensar cómo un proyecto puede impactar en forma positiva en los aprendizajes.

Cuando pensamos en un proyecto, estamos pensando en una manera de proponer la enseñanza atendiendo no solo a los contenidos que debemos abordar sino también a las necesidades e intereses de los y las estudiantes, la institución, su barrio, su ciudad, en fin, todo lo que promueva un aprendizaje significativo y centrado en el/la estudiante. En el área de Lengua Extranjera se incorporan los proyectos como una manera de desarrollar la competencia comunicativa y la fluidez. Tricia Hedge (1993) lo define como:



“A project is an extended task which usually integrates language skills through a number of activities. These activities combine in working towards an agreed goal and may include planning, the gathering of information through reading, listening, interviewing, etc., discussion of the information, problem solving, oral or written reporting, and display. (Hedge, 1993, p. 276)

En este caso, ya que se trata de proyectos interáreas, la discusión de información y la resolución de situaciones están relacionadas con otras áreas curriculares. ¿Qué debemos tener en cuenta? Al

planificar un proyecto debemos tener en cuenta el tiempo y la organización de las diferentes actividades que involucren el uso significativo de la lengua y que nos llevarán a un producto final. En el ejemplo que trabajaremos en esta clase, las actividades estarán orientadas a las capacidades y/o contenidos de las Ciencias Naturales que mencionamos anteriormente, además del uso del inglés.

Tenemos que tener en cuenta diferentes variables al momento de planificar un proyecto. Algunas tienen que ver con el diseño del proyecto y otras con su desarrollo.

Con respecto a la **organización y diseño del proyecto**, este debe tener:

- Propósitos tanto desde la lengua como desde las Ciencias Naturales.
- Pregunta disparadora que genere el interés de los/as estudiantes.
- Recursos necesarios para llevar adelante el proyecto.
- Tiempo que tomará (cuántos encuentros) llevar adelante el proyecto.
- Producto final que contesta la pregunta disparadora.
- Evaluación.

Este listado es fundamental para garantizar la coherencia del proyecto. Por ejemplo, la pregunta disparadora debe considerar los propósitos del área en cuestión (Ciencias Naturales en nuestro ejemplo) y el inglés en contextos que puedan manejar nuestros/as estudiantes. Este listado también nos permite ver si los recursos son factibles y calcular el tiempo que puede llevarnos implementar el proyecto. Por último, el producto final tiene que responder la pregunta disparadora e involucrar los propósitos de las áreas que se integran.

Si pensamos en el **desarrollo del proyecto**, entonces debemos considerar lo siguiente:

- Textos de circulación social (ver Módulo 2) para proveer información a los y las estudiantes.
- Prácticas del lenguaje (oralidad, escritura, lectura y habla y escucha) necesarias para llevar a cabo el proyecto, relacionadas con los textos presentados y con el producto final.
- Tareas y actividades donde se usa el inglés en forma significativa para discutir, indagar, buscar información, entre otras opciones.
- Modo de trabajo de cada actividad y tarea (individual, de a pares, en grupo).

¿Por qué el proyecto debe contemplar instancias que propicien situaciones comunicativas con textos auténticos, es decir de circulación y distribución social? Recordemos, como se dijo en el Módulo 2, que una oración o un párrafo no son necesariamente textos de circulación social. Además se debe tener en cuenta la presentación del proyecto, el andamiaje necesario para los y las estudiantes y las propuestas del inglés como práctica social de Lengua Extranjera. En la planificación del proyecto deben tenerse en cuenta todas estas instancias.



Los y las invitamos a leer este diseño de proyecto y analizar si es un proyecto integrado de Ciencias Naturales e inglés:

Animal classification

First, students are exposed to a text about animal classification.

Then, they are shown images of animals they may not know, e.g. an okapi, and classify them using the first text.

Finally, students create a poster with information about animals they have researched and their classification.

Vemos que en esta propuesta no hay una pregunta disparadora que lleve al desarrollo del proyecto. Si bien los y las estudiantes tienen que observar, no vemos que haya registro de información, discusión, comparación y conclusiones (propósitos de Ciencias Naturales).

Con respecto al inglés, si bien no son claras las instancias de uso significativo de la lengua, no sabemos si el texto de presentación es un texto de circulación social como, por ejemplo, una página web, una página de un libro de ciencias. Se les pide un poster para la producción final, pero no tienen modelos para hacerlos ni orientaciones para diseñarlo.

Debemos tener cuidado ya que muchas veces se ofrecen proyectos ya armados en diversos medios que sugieren este tipo de actividades y, al usarlos, creemos que estamos integrando, cuando simplemente usamos un tema para trabajar la lengua.

Veamos otro ejemplo

Dentro del marco de Ferias de Ciencias, en la provincia de Tierra del Fuego se realizó el siguiente proyecto: En el año 2022 la escuela N°38 Raúl Alfonsín de la Antártida Argentina presentó un trabajo en Feria de Ciencias donde el espacio curricular de Lengua Extranjera participó activamente con los estudiantes. Dicho proyecto llegó a instancias nacionales. Observamos aquí que uno de los principales objetivos de la propuesta para la feria fue desarrollar las capacidades de comunicación, en un espacio que favoreciera el trabajo en lengua extranjera. Aquí se trabajó en equipo con otros docentes de la institución y se enfocaron en un proyecto que integrara naturalmente el uso de las lenguas extranjeras.

Los y las estudiantes partieron de la siguiente pregunta problematizadora: **¿por qué se ven tres soles en el horizonte antártico?**



Para llegar a la respuesta, se realizaron las siguientes actividades:

- ✓ Salida de campo para observar y registrar (de modo escrito, fotográfico, con dibujos) el cielo, el sol, la luna.

- ✓ Salida de campo para observar y registrar (de modo escrito, fotográfico, con dibujos) objetos o fenómenos relacionados con el tiempo y el clima.
- ✓ Realización de experimentos para comprender la refracción y reflexión de la luz.
- ✓ Indagación bibliográfica y observación de videos para buscar información.
- ✓ Escucha de informes del tiempo de meteorólogos.
- ✓ Búsqueda de datos o informes meteorológicos en Internet para comparar con los datos recogidos.
- ✓ Registro sistemático de observaciones y mediciones de distintas magnitudes meteorológicas y registro del cielo antártico.
- ✓ Búsqueda de datos o informes meteorológicos en Internet para comparar con los datos recogidos.
- ✓ Visita a la estación meteorológica de la base.
- ✓ Entrevista a los meteorólogos de la base.
- ✓ Conexión con estudiantes de la escuela 13 General Viamonte e intercambio de información sobre el clima en Lengua Extranjera Inglés.
- ✓ Elaboración de fichas meteorológicas en inglés.
- ✓ Intercambio de información en inglés entre las escuelas.
- ✓ Diseño de una infografía en inglés con la información recabada.

Luego de todo esto, dieron a conocer información sobre el entorno a los turistas extranjeros de los cruceros que visitan la Antártida. Esto fue posible porque es habitual que las familias de la dotación de las bases antárticas suban a los cruceros, coman junto con los pasajeros e intercambien ideas, y luego los pasajeros hacen un recorrido por la escuela y museo de la base antártica.

Como podemos apreciar en el desarrollo de esta experiencia, los elementos de una indagación científica están presentes. Se inicia con una pregunta sobre la realidad circundante, se accede a

textos de circulación social que poseen un diseño científico, como las fichas meteorológicas, y se genera un producto final de divulgación científica en lengua extranjera.



La articulación con Ciencias Naturales y la Feria Nacional de Ciencia y Tecnología

Una de las grandes motivaciones de elaborar un proyecto es la oportunidad de compartirlo con otros, de publicarlo, de demostrar todo lo aprendido con pares. En nuestro país existe el programa nacional de Feria de Ciencias y Tecnología. En su página web oficial, el programa se define como:

“Las ferias de educación, arte, ciencia y tecnología tienen por objetivo fomentar el espíritu crítico y la curiosidad en niñas, niños, jóvenes, adultas, adultos, docentes y en la comunidad en general; y desarrollar habilidades de comunicación en las y los estudiantes a través de la exposición de sus producciones científicas, artísticas o tecnológicas.”

Las y los invitamos a indagar en este programa y animarse a participar. Para más información pueden visitar la página oficial.

<https://www.argentina.gob.ar/educacion/secretaria-de-educacion/ferias-ciencias>

Cierre de clase

En esta clase vimos los componentes fundamentales de las Ciencias Naturales para abordar una articulación desde las Lenguas Extranjeras y luego exploramos los componentes de un proyecto interáreas. Discutimos dos ejemplos que relacionan inglés y Ciencias Naturales, con diferencias importantes de diseño que nos permiten identificar características de cualquier proyecto interáreas. Nos centramos en la importancia de la pregunta disparadora. Los invitamos, mientras nos acercamos a la clase 4, a que piensen en preguntas disparadoras que puedan ser el puntapié inicial del proyecto que deben diseñar como actividad de cierre del módulo.

Actividades



Pregunta problematizadora (foro optativo)

Les pedimos que consideren los propósitos de Ciencias Naturales para el ciclo que estén enseñando, lean también el diseño curricular correspondiente al grado que estén enseñando, y piensen en la respuesta a esta pregunta:

¿Qué pregunta problematizadora se harían tus estudiantes en su contexto con respecto a las Ciencias Naturales? Los y las invitamos a compartir sus ideas en el foro de discusión. Les pedimos que incluyan el grado para el cual harían el proyecto.

Les recordamos que como actividad de cierre van a tener que diseñar un proyecto interáreas. Esta es una forma de comenzar a trabajarlo.

Material de lectura

Ministerio de Educación (2021). Núcleos de Aprendizajes Prioritarios. Primer Ciclo. Educación Primaria. Ciencias Naturales. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación.

Ministerio de Educación (2021). Núcleos de Aprendizajes Prioritarios. Segundo Ciclo. Educación Primaria. Ciencias Naturales. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación.

Bibliografía de referencia

Consejo Federal de Educación (2012). Núcleos de Aprendizajes Prioritarios. Lenguas Extranjeras. Educación Primaria y Secundaria. *Resolución N° 181/12*.

Hedge, T. (1993). Project work. *ELT Journal*, Volume 47, Issue 3, July 1993, Pages 276–277

Créditos

Marina González

Cómo citar este texto:

González, Marina (2023). Clase Nro 2.: La integración entre el aprendizaje de Lenguas Extranjeras y el área de Ciencias Naturales. Articulación y proyectos interáreas. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación.



Esta obra está bajo una licencia Creative Commons
Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0

Módulo 5: Articulación y proyectos interáreas

Clase 3: Proyecto articulado entre inglés, Prácticas del Lenguaje y Ciencias Sociales

Introducción

Bienvenidas y bienvenidos a esta tercera clase en la que analizaremos la integración del área de Ciencias Sociales con Lengua Extranjera Inglés y maneras posibles de armar un proyecto propio a partir de una pregunta problematizadora desarrollada con nuestros/as estudiantes.

En esta clase los y las invitamos a que empiecen a pensar en el proyecto que tienen que presentar luego de la clase 4. Si bien la orientación va a ser con Ciencias Sociales, pueden hacerlo con otra área curricular, siguiendo las preguntas orientadoras de cada actividad. Les recordamos que en la clase anterior, también les pedimos que pensarán en posibles opciones.



Objetivos:

- Analizar el aprendizaje integrado y contextualizado en proyectos interáreas con Ciencias Sociales.
- Desarrollar proyectos interáreas con Ciencias Sociales.

La importancia de las Ciencias Sociales

Las Ciencias Sociales dan a las y los estudiantes las herramientas para poder analizar la realidad social pasada y presente en su entorno, ampliar sus horizontes culturales relacionándolos con la experiencia propia. Es también un desafío de las Ciencias Sociales analizar los cambios en el tiempo dentro de un contexto histórico dado. En los NAP de Lengua Extranjera esta idea se fomenta:



“Esta perspectiva de enseñanza de lenguas, entonces, promueve enfoques multidisciplinares y combina el aprendizaje de lenguas con la capacidad de reflexión y disposición crítica necesaria para convivir en sociedades de gran diversidad cultural; en otras palabras, propicia la participación activa en procesos democráticos y contribuye a la educación para la ciudadanía y la paz.”

(p. 14)

Queda claro, entonces, que poder integrar las Ciencias Sociales con Lenguas extranjeras resulta en un mutuo beneficio para ambas áreas y en una instancia significativa de aprendizaje para las y los estudiantes. Asimismo, es importante resaltar que el área que estará siempre integrada a Lengua Extranjera es el área de Prácticas del Lenguaje, ya que comparten y desarrollan las mismas capacidades.

Las Ciencias Sociales y las lenguas

Contar lo que nos ha pasado y lo que nos pasa como sociedad es muy importante para ser sujetos críticos. En el proyecto Lenguas en Plural (2012) se propone la idea de trabajar con las lenguas para “...considerar la enseñanza de lenguas extranjeras integrada al conjunto de saberes que se enseñan en la escuela y enfatizando su papel en la educación lingüística –en el acceso a la cultura letrada, la reflexión sobre las lenguas y el lenguaje, la comprensión de la diversidad– y en los procesos de construcción de la identidad sociocultural de los niños, adolescentes y jóvenes de nuestro país.” (p11)

En este documento se presenta una propuesta de desarrollo del taller de “Viva la diversidad lingüística” donde se propone realizar una variedad de actividades para una feria de lenguas a partir de la diversidad lingüística aportada por diferentes lenguas originarias como el wichi, el guaraní o el quechua.

¿Qué mejor que tomar un taller en el que se relacionan las lenguas y las Ciencias Sociales, y diseñar un proyecto articulado? Nos abocamos a organizarlo.

La organización de un proyecto articulado entre el inglés, Prácticas del Lenguaje y Ciencias Sociales

A. Explorar los NAP

Para proponer una opción, comenzamos por familiarizarnos con las situaciones que debe ofrecer la escuela en relación con las Ciencias Sociales.



NAP del primer ciclo: <https://www.educ.ar/recursos/132575/nap-educacion-primaria-primer-ciclo>

NAP del segundo ciclo:

<https://www.educ.ar/recursos/132576/nap-educacion-primaria-segundo-ciclo>

En nuestro ejemplo, para ambos ciclos podríamos seleccionar este eje:

La construcción de una identidad nacional respetuosa de la diversidad cultural.

En el caso de un proyecto para el segundo ciclo, podríamos seleccionar, además, este eje:

La experiencia de participar en proyectos que estimulen la convivencia democrática y la solidaridad. (Pág. 44)

Si fuera para el primer ciclo, aplicaría además el siguiente:

La experiencia de participar en proyectos que estimulen la convivencia democrática y la solidaridad.(Pág.32)

B. Armado del proyecto

A continuación, vamos a trabajar un proyecto para el segundo ciclo. El proyecto completo está en el repositorio de la clase.



PROJECT: Indigenous Communities in my City

Areas involved:

English, Social Studies

Social Studies aims (taken from NAP Social Studies)

La construcción de una identidad nacional respetuosa de la diversidad cultural.

La experiencia de participar en proyectos que estimulen la convivencia democrática y la solidaridad.

Driving question: Can we see elements from indigenous communities in our city?

Final Product: A poster with photos of streets, parks, places in the city whose names are of indigenous origin. Every photo will have a caption.

Generalmente, cuando se comienza a desarrollar un proyecto, es aconsejable pensar en varias actividades posibles. Luego se analizan a la luz de diversas variables: recursos, si es que se requieren, características del grupo con el que se va a trabajar el proyecto, duración planteada del proyecto, entre otras. Siempre es deseable haber pensado en varias actividades para luego seleccionar algunas. Las que no se utilicen en esta oportunidad pueden servir para otro proyecto o, si es necesario, para incorporarlas ante posibles ajustes del proyecto en curso.

Antes de seguir analizando nuestro proyecto, les proponemos pensar la siguiente actividad que los y las va a ayudar con su proyecto para el trabajo final. Luego seguiremos desarrollando el proyecto original:



Actividad para el proyecto, parte 1:

1. Seleccionen un área con la que les interesa articular, además de Prácticas del Lenguaje. Sugerimos que dialoguen con el/la docente del grado y que busquen el diseño curricular y la planificación del grado para analizar qué temas pueden ser interesantes para la articulación.
2. Lean en los NAP qué situaciones debe crear la escuela que promuevan actitudes y valores en los y las estudiantes.
3. Piensen en posibles preguntas disparadoras. Recordamos que la pregunta disparadora se contesta al abordar las diversas actividades propuestas, y la respuesta se brinda en el producto final. Al principio pueden pensar en más de una pregunta, y a medida que avanzan en el diseño van a darse cuenta de cuál es la que mejor se adecua.
4. Elijan una pregunta disparadora y piensen qué trabajo final diseñarían para contestarla .

Esta actividad no es obligatoria en esta instancia ya que no deben entregar ningún trabajo ni participar en un foro, pero las/os va a ayudar a hacer la actividad de cierre y diseñar el trabajo final. Les recordamos que pueden presentar inquietudes, dudas, etc. en el foro Actividades de reflexión.

C. Actividades del proyecto

Debemos pensar en qué necesitan los y las estudiantes para responder la pregunta por un lado, e ir teniendo en cuenta que para el trabajo final nos propondremos diseñar un afiche con infografías. Pensamos en algunas actividades que pueden realizar para relevar información. Para ello, vamos a necesitar proveerles una grilla en la que puedan volcar la información.



Activities to find an answer to the question:

- A. Students walk around the school and their home and write the names of streets, plants and flowers they can see. They complete the chart with information about the names.
- B. A map of our province.

Students need to use a map. It can be online, or one of the maps at school. They have to find the names of rivers, mountains, forests or jungles, lakes, etc. and complete a chart.

C. Food Query

Students have to ask their family, friends, teachers about typical food and check if there are names from indigenous communities. Here are some examples:

locro, chipa, puchero.

Then they complete a chart.

No debe entenderse que estas actividades que proponemos son las únicas opciones posibles y viables.

Volvamos, entonces, a la pregunta disparadora que presentamos en la sección anterior y que también es parte de nuestro proyecto:



Question: Are there elements of indigenous communities in our city?

Let 's find out!

Para comenzar, invitamos a los y las estudiantes a que piensen si la respuesta es ‘sí’ o ‘no’. Para los que dicen ‘sí’, podemos pedirles que piensen qué cantidad de palabras pertenecen a pueblos originarios. El pensar en la respuesta crea una hipótesis que van a poder resolver mientras buscan información.

A continuación, les compartimos entonces todas las diferentes actividades como se las presentaríamos a los y las estudiantes:



Worksheet 1

Walk around the school and your home. Write the names of streets, plants and flowers. Are any of the names from indigenous communities? Complete this chart.

NAME OF STREETS, PLANTS OR FLOWERS	ORIGIN OF NAME

Worksheet 2

A map of our province.

Find the names of rivers, mountains, forests or jungles, lakes, etc. Are any of them from indigenous communities? Complete this chart.

NAME	CHARACTERISTIC (lake, river, etc)	ORIGIN OF NAME

Worksheet 3

Ask your family, friends, teachers about typical food. Are any of the names from indigenous communities? Here are some examples:

locro, chipa, puchero.

Complete the chart.

NAME OF FOOD	ORIGIN

En el caso de que les parezca difícil la búsqueda, pueden completar las grillas con algunos nombres, y los estudiantes deberán buscar el origen.

Una vez que completan las grillas, deben presentar la información, lo cual pueden hacer en forma oral colaborativa. ¿Cómo proponemos la actividad? Cada estudiante debe tener una grilla en blanco con 5 nombres para completar (o pueden agregar más filas a las grillas que ya tienen. Empezamos por darles un modelo, como si fuera algo que hubiéramos buscado nosotros/as.

Una vez que los y las estudiantes hicieron el trabajo de campo y completaron las listas, es momento de compartir la información. Proponemos a continuación una sugerencia:

Listen to your classmates and complete your charts with new information.

Listen, here's my contribution:

Amancay is the name of a flower. It's Quechua.

Are you ready? I'll write a guideline on the board. (and you write (Amancay) is the name of a (flower). It's (Quechua). You may ask students, what words do you need to change when you present information?

También se les puede pedir más información. Para esto les damos un 'chunk' para que puedan completar. No significa que estemos enseñando ninguna estructura:

Amancay is the name of a flower. It's Quechua. It means 'azucena'.

A medida que cada uno/a de los y las estudiantes comparten la información, los/as demás tienen que hacer el registro en sus grillas.

Dependiendo de la cantidad de estudiantes en el aula, podemos pedir que cada estudiante presente un elemento o dos de sus grillas en lugar de todos.

Antes del final de la clase, volver a la pregunta disparadora.

Remember our question, can you see elements from indigenous communities in our city?

Una vez que los y las estudiantes dicen 'yes', es necesario informarles o recordarles que tienen que presentar la información en un poster de forma tal que otros puedan informarse.

Antes de pasar a la siguiente sección en la que veremos cómo trabajar con el diseño final de los pósters, hacemos esta pausa para proponerles una segunda actividad en vistas a la elaboración de sus trabajos finales:



Actividad para el proyecto, parte 2:

Mostramos en esta sección cómo llevamos al aula las actividades necesarias para buscar información y contestar la pregunta. Los y las invitamos a que piensen qué actividades podrían plantear y diseñar para su proyecto.

Esta actividad tampoco es obligatoria, pero igual que la anterior, los ayuda a construir su propuesta para entregar como cierre del módulo y de la Actualización. Igualmente les recordamos que pueden presentar inquietudes, dudas, etc. en el Foro Actividades de Reflexión.

D. Diseño del trabajo final



Poster: group work

In groups, students collect information for the poster.

Photos or drawings

Show examples of captions

Set a time limit for the poster (one day for the captions, another day for the design of the poster)

Criteria for evaluation (brainstorm with students)

Poster evaluation:

Self evaluation and other posters as well.

Nuestras/os estudiantes tienen que hacer un afiche como trabajo final con fotografías (o dibujos) de lo que encontraron relacionado con pueblos originarios más una leyenda o epígrafe explicando la imagen. Para esto, necesitan por lo menos un modelo. Debemos presentar uno. Asimismo, si en los materiales que utilizamos hay instancias de imágenes con epígrafes o leyendas, podemos referir a los y las estudiantes para que vean cuáles son las características. También podemos utilizar imágenes con epígrafes en libros, diarios, revistas, etc. aunque no sean en inglés ya que el sentido acá es trabajar sobre el género discursivo (text type).

Podemos comenzar con modelos al alcance de todas/os (un diario, una revista, un folleto), mostrarlo y ayudarlas/os a reflexionar. Se pueden distribuir muestras de forma tal que haya por lo menos un ejemplo cada 2 estudiantes.

Look at the pictures. Read the words below the pictures (point to your picture so that they know where to look). Is there a connection between the picture and the words?

Seguramente, la respuesta va a ser 'Yes'. Entonces, les diremos a los y las estudiantes:

The words are called 'caption' (write the word on the board). A caption shows information about the picture or it is a description of the picture.

Have a look at this:

Y les mostramos una foto, dibujo o imagen con el epígrafe que hayamos hecho:



This is an amancay.
Amancay is a quechua word.



This is chipa.
Chipa is a guarani word.

Leemos el epígrafe y les mostramos las dos imágenes. Preguntamos a los y las estudiantes si la información que figura al pie, los epígrafes, son similares a los ejemplos que ustedes les mostraron anteriormente, por ejemplo:

Look at these two. Is there a picture? Is there a description? Are they similar or different to the examples in Spanish?

Luego informamos a los estudiantes:

We have to create a poster with information about elements of indigenous communities in our city. What do we need?

En este punto les pedimos que den ideas. Se pueden dividir las ideas entre dos grupos, por ejemplo, información y útiles. Si no hay ideas por parte de los y las estudiantes, podemos empezar con una idea, por ejemplo, una cartulina, las grillas con información.

Los y las estudiantes tienen que traer los elementos de la casa, pero se puede comenzar con la organización de la información. Les podemos decir:

Work with your charts. How many elements will you include in your poster?

Podemos ayudarlos/as a ver que las imágenes y los epígrafes tienen que ser lo suficientemente grandes para que se puedan leer; por lo tanto, no pueden incluir demasiados. Tres o cuatro de cada categoría es una cantidad adecuada.

Dejamos los dos ejemplos en inglés en el pizarrón. Ayudamos a que los y las estudiantes vean que los pueden usar como modelo para hacer un primer borrador para el poster. Puede sugerirse que no necesitan fotos y que también pueden dibujar los elementos y escribir los nombres de las calles como se muestran en el lugar donde viven.

.

Here you can see an example:



Si es necesario, podemos salir a la puerta de la escuela para ver cómo es la placa con el nombre de la calle.

Una vez que trabajamos con las imágenes y los epígrafes, los borradores del póster, etc. los y las estudiantes están listos para comenzar a planificarlo. Proponemos una idea a continuación:

Now, work in groups.

1. *Select 3 examples from your charts (or the number you decide upon).*
2. *Look at the two captions on the board. Use them as models. Write your captions. Write them on a separate sheet.*

Mientras los y las estudiantes están trabajando, podemos estar atentos/as por si necesitan ayuda. Si vemos errores, podemos ayudarlos/as focalizando su atención en los ejemplos en el pizarrón, o en la información en las grillas. Podemos decidir recoger las producciones para corroborar que no tengan

errores. Antes de esta instancia, habrá sido necesario que les hayamos recordado cuáles son los elementos que deberían traer. Para ello es importante habernos anticipado preguntando en la escuela si se puede mandar una nota a las casas para informar qué necesitarán. Si la escuela provee estos elementos, no es necesario preocuparse.

En cuanto a las imágenes, es mejor que los y las estudiantes hagan dibujos para evitar imprimir imágenes y fotografías.

Una vez que los y las estudiantes hagan los dibujos y escriban sus epígrafes, es aconsejable leerlos para corregir errores si los hubiere. Antes de armar el póster (de pegar las imágenes y escribir los epígrafes), podemos decirles que es una buena idea ubicar sobre una cartulina, sin pegarlas aún, las imágenes y ver dónde irían los epígrafes para organizar el póster antes del pegado definitivo. Les recordamos también dejar un espacio para el título. Luego les preguntamos qué título le pondrían. Podemos recordarles que pueden utilizar la pregunta disparadora para inspirarse.

Organizamos a los y las estudiantes en grupos para que diseñen y plasmen los pósters. Les recordamos que tienen que ser claros para que se puedan leer .

Una vez que terminaron, los y las estudiantes tienen que presentarlos a sus compañeros y compañeras. Es importante darles tiempo para que ensayen la presentación. Podemos mostrarles que es necesario señalar cada imagen al leer los epígrafes.

Los pósters pueden publicarse en la cartelera de la escuela o en las paredes afuera del aula para que todos puedan leerlos. Si la escuela tiene un blog, se pueden fotografiar las producciones y publicarlas.

E. Cierre del proyecto

Es importante evaluar el proyecto y acompañar a los y las estudiantes en la autoevaluación y evaluación de pares. Esto tiene que ver no solamente con lo específico del inglés sino sobre los propósitos del proyecto:

La construcción de una identidad nacional respetuosa de la diversidad cultural.

La experiencia de participar en proyectos que estimulen la convivencia democrática y la solidaridad.

Nuestras/os estudiantes tienen que lograr ver que pudieron trabajar en grupos aceptando ideas, ayudando a quienes necesitaban ayuda, colaborando, apostando al diálogo y resolviendo situaciones conflictivas (aunque haya sido con la ayuda del/la docente). Por otro lado, debemos preguntarles qué aprendieron luego de este proyecto para apuntar a que comprendan que el país no está integrado solamente por descendientes de inmigrantes, y que debemos ser todas/os respetuosas/os de la diversidad cultural.

Cierre de la clase

Hemos visto en esta clase cómo desarrollar un proyecto articulado con Ciencias sociales y Prácticas del Lenguaje. Quizás sea más evidente la articulación con Ciencias Sociales, pero al ver ejemplos de epígrafes en diversos formatos y ayudar a los y las estudiantes a encontrar puntos en común es una forma de articulación con Prácticas del Lenguaje.

Habrán notado que este proyecto puede describirse como corto. Queremos enfatizar que un proyecto no necesita ser largo para que sea efectivo o de calidad. Lo esencial es que tenga un propósito relacionado con el área en cuestión, que haya una pregunta disparadora y que, a través de diversas actividades, se obtenga información para responder la pregunta. Por otro lado, al haber un producto final en inglés, es necesario que los y las estudiantes tengan por lo menos un modelo de ese género discursivo –un póster, un folleto, una presentación, entre muchos ejemplos– para analizarlo y poder construir los propios. Por último, al diseñar el proyecto, debemos evaluar en qué medida los propósitos están abarcados en la propuesta.

Con respecto al número de clases necesarias, eso va a depender de cada propuesta. Queda también en la decisión de cada uno si se trabaja en el proyecto en todas las clases durante x cantidad de semanas, o si combinamos nuestras tareas diarias y dedicamos 1 día por semana para trabajar en el proyecto.

En la próxima clase, abordaremos cómo podemos articular con las TIC y ahondaremos en la evaluación de un proyecto.

Actividades



Organizando el proyecto (foro de discusión obligatorio)

Los y las invitamos a compartir en este foro de discusión la base para el proyecto que presentarán como tarea de cierre. Siguiendo lo indicado en la Actividad para el Proyecto 1, deben presentar:

- el área con la que articulan el proyecto
- las condiciones que debe promover la escuela (de los NAP)
- una posible pregunta disparadora
- el trabajo final que da respuesta a la pregunta disparadora

La participación en el foro es obligatoria. Formato: no más de 8 líneas.

El foro permanecerá abierto hasta la publicación de la clase 4.

Material de lectura

Ministerio de Educación (2021). Núcleos de Aprendizajes Prioritarios. Primer Ciclo. Educación Primaria

Ministerio de Educación (2021). Núcleos de Aprendizajes Prioritarios. Segundo Ciclo. Educación Primaria

Bibliografía de referencia

Consejo Federal de Educación (2012). Núcleos de Aprendizajes Prioritarios. Lenguas Extranjeras. Educación Primaria y Secundaria. *Resolución N° 181/12*.

Unamuno, V. (2012). Propuestas para la enseñanza de lenguas: Lenguas en plural. Ministerio de Educación. Disponible en: <https://ri.conicet.gov.ar/handle/11336/188242?show=full>.

Créditos

Autoras: María Leonor Corradi

Cómo citar este texto:

Corradi, M. L. (2023). Clase 3: Proyecto articulado entre inglés, Prácticas del Lenguaje y Ciencias Sociales. Articulación y proyectos interáreas. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación.



Esta obra está bajo una licencia Creative Commons
Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0

Módulo 5: Articulación y proyectos interáreas

Clase 4: El uso de TIC y la evaluación en proyectos interáreas

Presentación

Bienvenidas y bienvenidos a esta última clase en la que abordamos el uso de TIC para enriquecer nuestras propuestas. Partiremos del proyecto ejemplo de la clase 3 y veremos qué posibilidades tenemos de incorporar las TIC. Y a partir del mismo ejemplo, exploramos formas de evaluación de un proyecto interáreas. Las/os invitamos a que ustedes trabajen en paralelo con el proyecto que sugerimos comenzar a desarrollar a partir de la clase 2.

Objetivos:



- Producir y reflexionar sobre un proyecto interáreas desde la LE inglés mediado por las TIC.
- Evaluar un proyecto interareas desde múltiples dimensiones.

Trabajo por proyectos y tecnología

En los módulos anteriores se introdujo la idea de la importancia de contextualizar la enseñanza ya que de este modo se propician las situaciones comunicativas de manera natural y se les da propósito y significatividad a los diferentes contenidos de la práctica del lenguaje a abordar. En este módulo vamos un poco más allá de la contextualización, es decir, de la organización de una secuencia didáctica alrededor de un tema, y organizamos los contenidos a fin de poder integrarlos con otras áreas y favorecer así el uso de la lengua extranjera como medio para el aprendizaje de otros conocimientos y el pensamiento de diferentes disciplinas.

El trabajo por proyectos no es algo novedoso en el aula de Lengua Extranjera. El objetivo de esta clase es revisitarlo para poder incorporar el uso de las TIC y pensar en su evaluación, no solo del producto final sino de todo el proceso.



Recursos (foro optativo)

Les pedimos que nos cuenten qué recursos digitales conocen o han usado en sus clases para la enseñanza del inglés en el Nivel Primario. De esta manera, podremos construir colaborativamente un listado de herramientas que podremos usar en nuestras clases.

Ahora bien, a la luz de lo dicho hasta aquí, resulta importante que nos preguntemos ¿qué aporta la incorporación de las TIC a nuestro proyecto interáreas? ¿Qué beneficios en cuanto a aprendizajes significativos les brinda a nuestras/os estudiantes de Nivel Primario?

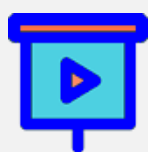
Gee (2004) afirma que “siempre aprendemos algo. Y ese algo siempre está conectado, de algún modo, con uno u otro ámbito semiótico” (p. 27), es decir, con el uso de TIC. Para este autor el aprendizaje activo da cuenta del dominio de las TIC por parte del estudiantado (p.28). Para Gee (op. cit.) todo esto es posible gracias a que se ponen en juego tres elementos: 1) la experimentación, 2) el entorno como una comunidad de práctica (prácticas sociales) y 3) la obtención de “recursos que nos preparan para el aprendizaje futuro y para la resolución de problemas en el ámbito de que se trate y, quizás lo más importante, también en otros ámbitos relacionados” (p. 28). En definitiva, las TIC nos permiten poner en práctica y aprender habilidades complejas, como “el desarrollo de las *soft-skills*” (Gros Salvat, 2009, p. 257), que nos son muy útiles para la vida en la sociedad del siglo XXI.

Para conocer más sobre cómo podemos incorporar el uso de TIC para potenciar nuestros proyectos interáreas, abordaremos a continuación un modelo de aplicación de las mismas que existe desde hace un tiempo ya aunque su utilización ha proliferado en los últimos años.

El modelo TPACK y su importancia para la enseñanza

El modelo tecno-pedagógico TPACK, elaborado por Koehler y Mishra en 2006, propone la combinación de las TIC con la pedagogía. Mediante el énfasis en la combinación de tres áreas de conocimiento: el pedagógico, el tecnológico y el del contenido, TPACK promueve que los docentes realicen un uso eficaz de las tecnologías en sus propuestas.

Para conocer más sobre este tema, les invitamos a visitar el siguiente video:



What is the TPACK model?

<https://www.youtube.com/watch?v=yMQiHJsePOM>

Como hemos establecido en lo hasta aquí abordado, el modelo TPACK estudia la integración de la tecnología en la educación. Pero, ¿cómo se realiza tal integración en el contexto áulico?

Las/los invitamos a completar la actividad de reflexión en relación a todo lo presentado hasta aquí:



Reflexión:

Retomando el proyecto interárea de la clase 3 denominado “Indigenous Communities in my City”, los/as invitamos a responder las siguientes preguntas:

- ¿Cómo podríamos enriquecer el proyecto a partir de la incorporación de las TIC y desde el modelo TPACK más precisamente?

- ¿Qué herramientas digitales se podrían usar?
- ¿De qué manera se podrían potenciar los aprendizajes de los estudiantes?

Enriquecer las actividades con las TIC

A continuación, retomamos las actividades que plantea dicho proyecto y algunas ideas sobre el uso de TIC. Les recordamos que tomamos las mismas actividades del proyecto que trabajamos en la clase anterior, para analizar, en esta clase, cómo incorporar las TIC.

Veamos entonces, ideas y propuestas para la primera actividad:



Activities to find an answer to the question:

1. Students walk around the school and their home and write the names of streets, plants and flowers they can see. They complete the chart with information about the names.

Por un lado, los y las estudiantes podrían recabar información más allá de las cuadras de su escuela utilizando *Google Street View* en clase. Asimismo, para fomentar el trabajo en equipo en el que todos y todas colaboren, en lugar de que cada uno complete su grilla, se puede organizar un documento colaborativo por grupos donde cada miembro pueda ir completando con la información obtenida.

Con respecto a la segunda actividad de nuestro proyecto:



Activities to find an answer to the question:

2. A map of our province.

Students need to use a map. It can be online, or one of the maps at school. They have to find the names of rivers, mountains, forests or jungles, lakes, etc. and complete a chart.

En este caso, se puede utilizar Google Maps para buscar la información y continuar trabajando con documentos colaborativos para volcar los datos obtenidos. Si bien podemos mostrar el recurso directamente, también podemos presentarles las dos opciones, Google Maps y Google Street View para que evalúen cuál de las dos es más adecuada para este caso. De esta manera ayudamos a que reflexionen sobre la potencialidad y adecuación de los recursos en lugar de usarlos sin pensar. Se puede organizar, asimismo, la búsqueda de la información en grupos, es decir, a cada grupo se le asigna un elemento a buscar como, por ejemplo, ríos y lagos.

Es necesario ayudar a los y las estudiantes a reflexionar sobre lo siguiente:

¿A quién está dirigido el documento creado? ¿Para qué lo estamos creando? Teniendo esto en cuenta, ¿cuál es el recurso más adecuado? De la misma manera que consideramos la audiencia cuando creamos un texto –tanto escrito como oral– debemos hacer la misma reflexión cuando decidimos usar una herramienta digital.

Les presentamos también algunas herramientas digitales de acceso gratuito que podrían utilizar para plasmar la información recabada de manera colaborativa en un soporte visual.



- Padlet (<https://padlet.com/>)
- Genially (<https://genial.ly/es/>)
- Canva (https://www.canva.com/es_es/)
- Las herramientas del paquete de Google: Jamboard, Google Slides, Google Sites, etc.

Retomando nuestro proyecto, recordamos que tiene como producto final la siguiente producción:



Creación de un afiche con fotos de calles, plazas, espacios de la ciudad que lleven nombres en lengua/s de pueblos originarios. Cada foto va a tener una leyenda o epígrafe al pie.

Este producto final está pensado para que toda la comunidad educativa tome conciencia de cómo existen hoy en día huellas de pueblos originarios en el lugar donde vivimos. Por lo tanto, parecería adecuado un afiche en soporte físico para colgar en las paredes de la escuela o en la cartelera. No obstante, podemos ayudar a los y las estudiantes a reflexionar sobre la necesidad de difundir esta información en toda la comunidad. Podemos, entonces, ayudarlos a pensar cómo se podría hacer, evaluando los beneficios y problemas asociados con cada opción. A modo de ejemplo, podrían pensar en una nota a las familias. El beneficio es que llega a todos, un tema a considerar es el costo de las fotocopias y el uso de papel. Entre las opciones digitales podemos ver que se puede hacer un poster digital y subirlo al blog de la escuela. Otra posibilidad para subirlo al blog de la escuela es crear un libro digital con Book Creator (<https://bookcreator.com/>) (entre otras opciones). En cualquier caso, debemos reflexionar con los y las estudiantes sobre modificaciones que deberían hacer para considerar el formato digital y la audiencia. Es común que se piense siempre en una presentación digital, pero la misma no es adecuada en este caso como en muchos otros.

Sabemos que existen muchas herramientas digitales colaborativas que ayudan a enriquecer las propuestas áulicas. Las/os invitamos a volver al foro de recursos donde colaborativamente fueron indicando algunas. Este es un buen momento para agregar otras.

Recursos (foro optativo)



Los y las invitamos a que recorran el Foro de Recursos para ver qué herramientas TIC podrían incorporar. También pueden agregar otras y, de esta manera, ampliamos nuestro repertorio de actividades.

Algunas propuestas pueden plantearse como una webquest. Los y las invitamos a leer el siguiente artículo sobre webquests como herramienta para utilizar las TIC en el aula.



Enlace a la página: <https://tommarch.com/writings/what-webquests-are/>



Actividad para el proyecto, parte 3:

Los y las invitamos a que piensen en posibles actividades para el proyecto, y evalúen qué herramientas digitales podrían incorporar para enriquecerlas.

Esta actividad no es obligatoria aunque sí lo es el proyecto. Igualmente les recordamos que pueden presentar inquietudes, dudas, etc. en el foro Actividades de reflexión.

La evaluación de proyectos interáreas

En el módulo 2 ya hemos abordado la evaluación y su importancia como una parte integral de los procesos de enseñanza y aprendizaje. Resulta importante en este punto que nos hagamos los siguientes interrogantes:

- ¿Qué evaluamos cuando evaluamos un proyecto?
- ¿Cómo podemos evidenciar la evaluación formativa del “producto final” de ese proyecto?

Los criterios y los instrumentos de evaluación

Como se vio en el módulo 2, es muy importante establecer los criterios de evaluación de antemano y de manera clara para que los y las estudiantes los conozcan antes de comenzar a trabajar en el producto final. También es importante discutirlos con los y las estudiantes. Darles voz redonda en un compromiso mayor por su parte ya que son ellos y ellas quienes piensan en cómo demostrar qué están aprendiendo.

Deberemos tener en cuenta, a la hora de establecer estos criterios, los siguientes aspectos del proyecto:

- El contenido (relacionado con las prácticas de comprensión, producción y reflexión).
- Las participación (en las tareas individuales, de a pares, grupales y las instancias colaborativas entre los distintos actores).
- La calidad del trabajo final y de la presentación.
- El cumplimiento parcial o total de los objetivos del proyecto.

Para cada caso, es necesario tener en claro –tanto el/la docente como los y las estudiantes– qué se espera. Por ejemplo, no esperamos que las instancias de producción escrita no tengan errores, pero sí que puedan corregirse a partir de las devoluciones del/la docente y pares.

Respecto a los instrumentos de evaluación, debemos recordar que es necesario utilizar diversos y no uno solo. Listamos algunos para tener en cuenta:

- La observación con registro de lo observado

- Cuestionario
- Portfolio
- Autoevaluación y coevaluación (a partir de puntos en concreto como, por ejemplo: participación activa, revisión de borradores antes de la versión final, entre otros.)

Cada instrumento tiene sus potencialidades y limitaciones por lo que será muy importante evaluarlas de antemano y ver cuál de ellos es el más apropiado para nuestro proyecto.



Actividad para el proyecto, parte 4:

En este momento podemos pensar cómo evaluaríamos el proyecto. ¿Qué se necesita?
Listar qué evaluaríamos y qué instrumentos podríamos utilizar.

Nuevamente esta actividad no es obligatoria, pero les recordamos que deben incluir esta información en el trabajo final.

Cierre de la clase

A lo largo de esta clase hemos abordado la incorporación de las TIC a nuestros proyectos interáreas y abordamos también la evaluación de los mismos para que realmente den cuenta del trabajo de nuestros y nuestras estudiantes.

Esperamos que los aportes aquí realizados les permitan dimensionar todos los beneficios que puede aportar al aula y al aprendizaje el poder trabajar con proyectos interáreas. Vimos como un proyecto en sí mismo nos invita a ser muy creativos/as y son una excelente herramienta para interpelar a nuestros alumnos y alumnas de manera cognitiva y metacognitiva. Por lo tanto, debemos recordar que es importante evaluar todos los aspectos involucrados –instrumentales y formativos– que le darán marco a los procesos de enseñanza y aprendizaje.

Actividades



Proyecto interáreas (actividad obligatoria de cierre de módulo) Deben presentar el esquema de un proyecto interáreas. El mismo debe incluir:

el área/las áreas involucrada/s

las condiciones que debe promover la escuela

la pregunta disparadora

el producto final (que debe contribuir a responder la pregunta disparadora)

2 actividades (explicar cada actividad), una de las cuales tiene que incluir el uso de TIC

Explicar/Justificar si los criterios de evaluación propuestos en esta clase son aplicables a este proyecto. Una vez listo, deberán enviarlo a su tutor a través del buzón de entrega.

Formato: A4, Arial 11 interlineado simple. La extensión es de un máximo de 1 página. Incluir su nombre, apellido y DNI.

Plazo para la entrega: hasta 2 semanas luego de publicada esta clase.

Les recordamos que pueden hacer consultas, preguntas, etc. en el Foro de consultas del módulo.

Bibliografía de referencia

Anijovich, R y Gonzalez, C. (2021) *Evaluar para aprender. Conceptos e instrumentos*. 1a ed . 6a reimp.
- Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Aique Grupo Editor, 2021. ISBN 978-987-06-0297-2.

Braun, E. (2010) *Hacia una didáctica del inglés para niños en escuelas primarias*

Gros Salvat, B. (2009). "Certezas e interrogantes acerca del uso de los videojuegos para el aprendizaje". *Comunicación*, N° 7, Vol.1, año 2009, PP. 251-264. ISSN 1989-600X.

Klett, E. (2005) *Didáctica de las lenguas extranjeras*. Araucaria Editora.

Referencias bibliográficas

Gee, J. P. (2004). Cap. 2: Ámbitos semióticos: ¿Es una "pérdida de tiempo" jugar con los videojuegos? Lo que nos enseñan los videojuegos sobre el aprendizaje y el alfabetismo. Ediciones Aljibe, Málaga.

Créditos

Autores: Corradi, Leonor y Tortone, Noelia

Cómo citar este texto:

Corradi, Leonor y Tortone, Noelia. (2023). Módulo V. Clase Nro. 4: El uso de TIC y la evaluación en proyectos interáreas. Actualización académica en enseñanza del inglés en el Nivel Primario. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación.



Esta obra está bajo una licencia Creative Commons
Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0